



**DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA
RELATIVA ALL'ADOZIONE DEL PIANO DEGLI APPALTI 2024 MODIFICATO - CT/CA-026/2023/01IT**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,

considerando quanto segue:

(1) Il consiglio di amministrazione adotta il programma di lavoro annuale sulla base di una proposta preparata dal direttore.

(2) Ai sensi dell'articolo 72, paragrafo 2, del regolamento finanziario del Centro, il programma di lavoro annuale e il programma di lavoro pluriennale del Centro valgono quale decisione di finanziamento per le attività interessate,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il piano degli appalti 2024 modificato, allegato alla presente decisione, è adottato.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno della sua adozione.

Fatto a Lussemburgo, il 17 ottobre 2024.

Per il consiglio di amministrazione

(firmato elettronicamente)

Christos Ellinides

Presidente

Allegato: piano degli appalti 2024 modificato del Centro di traduzione



Piano degli appalti 2024 modificato - CT/CA-026/2023/01π

Ai sensi dell'articolo 72, paragrafo 2, del regolamento finanziario del Centro, il programma di lavoro annuale e il programma di lavoro pluriennale del Centro di traduzione valgono quale decisione di finanziamento per le attività interessate. Le procedure di aggiudicazione di contratti pubblici di appalto da indire nel 2024 sono indicate di seguito.

	Designazione	Tipo di procedura	Data di indizione della gara d'appalto	Firma del contratto	Bilancio 2024 (EUR)	Bilancio totale (stima: 4 anni)	
SERVIZI LINGUISTICI PRINCIPALI	CdT-2024-OP-0002: servizi di traduzione per le esigenze di attuazione della procedura d'informazione nel settore delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione di cui alla direttiva (UE) 2015/1535 (direttiva sulla trasparenza del mercato unico) dall'inglese verso bulgaro, ceco, croato, danese, estone, finlandese, francese, greco, irlandese, italiano, lettone, lituano, maltese, neerlandese, polacco, portoghese, rumeno, slovacco, sloveno, spagnolo, svedese, tedesco e ungherese	Procedura aperta	T3 2024	15 gennaio 2025	0	16 000 000	
	CdT-2024-OP-0003: servizi di traduzione per le esigenze di attuazione della procedura d'informazione nel settore delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione di cui alla direttiva (UE) 2015/1535 (direttiva sulla trasparenza del mercato unico) da bulgaro, ceco, croato, danese, estone, finlandese, francese, greco, irlandese, italiano, lettone, lituano, maltese, neerlandese, polacco, portoghese, rumeno, slovacco, sloveno, spagnolo, svedese, tedesco e ungherese verso l'inglese	Procedura aperta	T3 2024	15 gennaio 2025	0	9 000 000	
	CDT-2024-OP-0004 (TERMLIST24): servizi di traduzione relativi a elenchi di termini in vari settori dall'inglese verso albanese, bosniaco, bulgaro, ceco, croato, danese, estone, finlandese, francese, georgiano, greco, irlandese, islandese, italiano, lettone, lituano, macedone, maltese, montenegrino, neerlandese, norvegese, polacco, portoghese, rumeno, serbo, slovacco, sloveno, spagnolo, svedese, tedesco, turco e ungherese	Procedura aperta	T4 2024	1° febbraio 2025	0	100 000	
SUPPORTO	FINANZE E STRUTTURE	CDT-RP-2024-000001: sicurezza, sorveglianza, controllo degli accessi e altri servizi correlati nell'edificio occupato dal Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea nel Granducato di Lussemburgo	Procedura ristretta	T3 2024	1° novembre 2024	0	1 000 000

SUPPORTO	TIC	CdT/NP/2024/MBTP: servizio di videoconferenza e interpretariato per le riunioni del consiglio di amministrazione del CdT	Procedura negoziata	T3 2024	1° ottobre 2024	10 000	120 000
		CdT-NP-2024-PCTWNG: PC (desktop), alloggiati in rack nel centro dati del Centro di traduzione	Procedura negoziata	T3 2024	1° ottobre 2024	35 000	n.p.
		EC-DIGIT/2024/DPS/0001: SDA per consulenza informatica	SDA (*) Commissione	T1 2024	30 aprile 2024	0	2 000 000
		EC-DIGIT/2024/NP/0027 - PN SAP 2024	Procedura negoziata (*) Commissione	T2 2024	1° dicembre 2024	0	1 000 000
		EC-DIGIT/2024/OP/0019 - MAIA	Procedura aperta (*) Commissione	T2 2024	T1 2025	0	900 000
		EC-DIGIT/2024/OP/0020: Princesse IV	Procedura aperta (*) Commissione	T3 2024	T2 2025	0	n.p.
		EC-DIGIT/2024/NP/0006: Microsoft ILA-2025	Procedura negoziata (*) Commissione	T2 2024	T1 2025	0	n.p.

(*) Procedura interistituzionale